

# 尤世文與 豐年社的對答

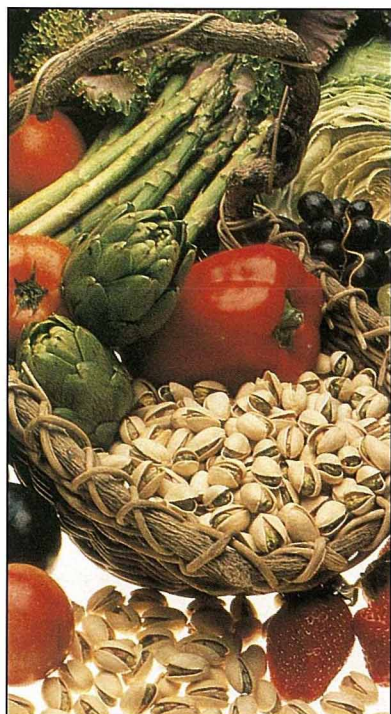


**問** 美國政府如何讓美國農業具有與其他策略性產業同樣的競爭力，讓農業具有永續發展的基本條件？

**答** 美國地大物博，資源豐富，農業發展佔先天之利，加上近數十年來科技與資本的投入，美國農業在美國總體經濟中已成為強勢的一環，以具有競爭力的價格，高品質的糧食與纖維產品，行銷國內外市場。美國農民數目有2,140,000人，農業生產卻佔國民總生產額GNP的16%。美國農部引導美國的強勢農業，同時也公平的開放農產品進出口市場。以1992會計年度為例，美國農產品進口總值243億美元，出口423億美元。

**問** 美國在台協會農業組對台灣市場最主要的工作目標是什麼？

**答** 我們對台灣農業目前所呈現的活力以及未來的繁榮景象，深感興趣。我們也努力促進美國農產品進入台灣市場，無論是食品、飼料或紡織產品。我們更促請台灣降低對農產品進口的限制。台灣目前對於消費者取向的高價值食品，有進口限制。我們認為降低這類食品的關稅與非關稅障礙，不僅有助於自由貿易，還可以讓台灣的消費者有更多的選擇，因為我們供應多樣化的高品質食品，而且價格很有競爭力。



美國加州地區以多樣化的蔬果產品取勝。

舉例來說，我們透過「美國飼料穀物協會」、「美國黃豆協會」、「美國乾草協會」、「美國乳牛育種協會」等美國農民贊助的單位，以資訊交流與技術講習的方式，協助台灣農民養豬、養雞、養乳牛，不僅提高禽畜生產效率，並且建立產業形象。今天，台灣現代化的養豬企業，具價格競爭力的養雞事業，以及前景看好的酪農產業，來自美國的資訊與技術交流，都曾扮演催生的角色。美國農民非常重視與台灣產業的關係，因為台灣是美國玉米、黃豆、乾草以及乳牛種畜的重要市場。

我們對台灣人民的消費能力也很有興趣。許多在美國新上市的農產品，如甜櫻桃、奇異果、開心果、杏仁果、葡萄酒等等，在台灣市場上也可以看到。特別是那些檢定合格的健康食品、全穀食品、營養食品等，台灣市場的需求，愈來愈多。我們願意以合理的價格，提供多樣化的食品給台灣消費者。美國在台協會農業組會努力達成這個目標。

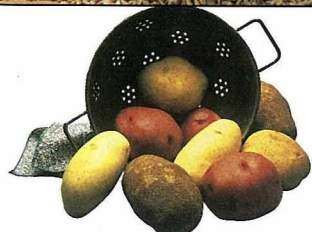
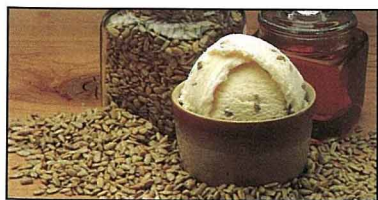
**問** 美國農部如何在經濟發展與環境保護之間取得平衡？



**問** 美國消費大眾對本國食品的安全，信心如何？美國農部如何為本國農產品與食品的安全把關？

**問** 台灣由發展農業達成經濟建設成功的經驗，已成為許多開發中國家爭相學習的發展模式。請問，美國政府如何看待「台灣經驗」？有何具體建議？

**問** 中國以農立國，農業文明隨著時代潮流不斷在進步；農業永遠是一種民族產業，而且必須永續發展下去。請問，美國政府如何看待各國的本土農業？



強調纖維與營養成份的健康食品、全穀食品、營養食品等等，在台灣市場潛力無窮。

**答** 環境問題在最近幾年已經成為公眾注目的焦點。農業兼具水土資源保育與生產資源利用的雙重角色，也已獲得確認。美國農部與其他美國政府機構目前正在進行的重要研究包括：保護土質結構脆弱的土地；保護河川水域的乾淨，使免受污染；維持農業永續生產的能力。

（尤世文表示，他擅長的是經濟，而不是環境專家，對本問題只作簡略答覆。——編者）

**答** 美國消費大眾比幾年前更加了解健康食品、全穀食品及營養食品的重要性。消費者的關懷，反映在政府加強對業界的教育與取締上面，政府與業界的共同努力，可以確保食品的安全並取得信賴。美國聯邦政府、州政府及地方政府都有食品檢驗與取締系統，保障消費者飲食的健康。

**答** 台灣有多項成就是值得稱許的。過去數十年來，基本糧食的生產不僅讓台灣人民豐衣足食，也興起了農產品外銷產業。隨著經濟發展，台灣工業對台灣總體經濟的貢獻越來越吃重，而逐漸與台灣農業的角色互換，這就是以農業培養工業的「台灣經驗」。台灣農業因此而面臨轉型期，例如，愈來愈昂貴的勞力與土地成本，已經使若干投資者失去了競爭能力，好像曾經盛極一時，如今卻已沒落的甘蔗、洋菇、鳳梨等栽培事業。我相信台灣農業有自我調適的能力，為因應新的經濟環境，將朝向高價值農產品開發，例如豬肉、蘭花等等。任何一種產業都必須適應潮流與未來市場，才能成長與繁榮。

**答** 農業為文明之始，在東方如此，在西方亦然。經濟發展初期，大部份的工作力都是用在糧食生產上面。經濟發展之後，工業化所帶來的相對利益，將成為國家總體經濟的主流，世界上很多國家都是經過這樣的發展歷程。經濟發達的結果，農產品與工業產品的貿易都會成長。如果農業被視為正常經濟運作的一環，則個體經濟與消費者在這樣的經濟體系中，會因生活水準的提高而受惠。因此，農業應該與其他的經濟部門一樣，為資源與市場而自由競爭。在投資與生產資源的分配過程中，任何干預都會對農民與消費者造成傷害。

我相信，台灣仍能繼續農業部門的生存，目前被看好的農產品有乳牛、肉豬、高經濟價值作物、觀賞植物以及花卉。在此，我必須強調的是——經濟發展與自由競爭並不能提供神奇妙方。投資者與經營者在開放的經濟環境下，可以在農業部門或工業部門做審慎選擇，決定如何成為明日市場的贏家。唯有降低關稅與非關稅障礙，才能展現農業的真正實力，並永續發展下去。在已開發和開發中國家，都應該這麼做。